

* * *

Qürurlu tənha adamın
Səbri dərin olur deyirlər.
Elə ona görə də
Daha tənha
Və səssizdir kölgələr.
Ayrılıqların vurduğu ürəyin
Yadında ancaq itkiləri qalır
Və qulaq yaddaşı ilə yaşayır
Bitkilər kimi sükut içində.
Mən elə-belə, addım-addım yeriyirəm,
Mənimlə bərabər gələnlərin bəziləri
Unutdular hər şeyi,
Çıxıb getdilər,
Geri qayıtdılar.
Bəziləri isə
Donub qaldılar
Zamanın ortasında.
Payızın sarı küləkləri, ilıq yuxu gətirən
Havalar,
Dəyişməyən şəxs əvəzlilikləri -
Hamısının ahəngli səsləri
Bağışlanmasını istəyir
Öz gözəlliyi ilə.

* * *

Səssizlik heç bu qədər geniş olmamışdı
Ondan geriyə qalan heç bir səs

Zair Asım - şair, nasir. 1984-cü ildə Qazaxıstanda anadan olub. Əl Fərabî Universitetində mexanika riyaziyyat fakültəsində təhsil alıb. Bir sıra beynəlxalq miqyaslı ədəbi dərgilərdə dərc olunub. Alma-Atı şəhərində yaşayır. Əslən Şərqi Türküstandandır.

Bu qədər dərin deyildi
Heç bir bunu qısırlıq haqqında danış-
mağı düşündüm
O gecə kimi qarışıq
İçindən çürümüş ağac kimi bomboş
Bir kəlamın üzüntüsündən
Yaramıb.

Həyat qarışıq,
Zaman görünməz,
Həyat sözlərə sığmayan
Ömürlərə bürünməz,
Kölgəm qaranlıqlarla dolu
bədənim geriyə dönməz...

* * *

Bir qadın çayda əllərini yuyur,
Şəffaf parlaq axışı
Palçıq və suları aparır özü ilə.



Gənc və gözəldir qadın
Çayın qırağında oturmuşam,
İncə-incə doğranmış soğan dilimləri
Üzür, qadının əlindən sürüşüb
Və altdan-altdan mənə baxıb qımışır.

Heç nə o qədər də pis deyil.
Hər düşən sarı yarpağın üstündə
Çalın-çarpaz sinisinə çəkilən dağ var.
Bu da bir qismətdir
Onun xəstə gövdəsi üçün.
İnsanlara qovuşmaq üçün sevinib yəqin
Ya da söhbətlərində iştirak etmək istə-
yib
Bu sarı yarpaq.
Xoşdur onun üçün
Qara gözlü bir ağac altında
Mavi göy üzünə baxıb xəyala dalmaq.

Tərcümə edən: Oqtay HACIMUSALI